

# SOMMAIRE

Sommaire	1
Communiqué de synthèse	2
Edouard Garcia BENITO <i>Une représentation conventionnelle</i>	3
Guy ARNOUX, <i>Le dessin de propagande</i> HERMANN-PAUL, <i>La figure du chef réinventée</i>	4
Albert BEAUME, <i>l'oeuvre endeuillée</i> Bernard NAUDIN, <i>Le portrait sensible</i> Gaston BALANDE, <i>L'expression de la gravité</i>	5
Jean LEFORT, <i>Le témoin spontané</i>	6
Visuels disponibles	7
Fiche technique	9
Le Musée de Nogent-sur-Marne	10

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / [musee@ville-nogentsurmarne.fr](mailto:musee@ville-nogentsurmarne.fr)

## **7 artistes dans la Grande Guerre** *Propagande et témoignages*

Exposition du 4 février au 31 décembre 2014

Mobilisés ou envoyés en mission officielle, les sept artistes présentés dans cette exposition produisirent aquarelles, dessins et estampes. Certaines œuvres servent la propagande, quand d'autres, plus personnelles, témoignent du quotidien. La nature exceptionnelle de la Grande Guerre bouleverse les formes traditionnelles de la représentation de la guerre utilisées jusqu'alors. Plusieurs raisons expliquent ce phénomène : la photographie concurrence l'art, les nouvelles formes de la guerre ne permettent plus la représentation conventionnelle des batailles.

Beaucoup de gravures et de dessins ont été réalisés durant la Première Guerre mondiale. Les dessins qui ont été publiés par le biais de la presse, du livre, de l'affiche, les images d'Épinal et les tirages lithographiques servent à la propagande, à la mobilisation des troupes, au témoignage quotidien.

Même le dessin traditionnel subit l'influence de la Grande Guerre. Seule l'image « d'Épinal » continue de proposer une version héroïsante du conflit. Pour le reste, le dessin patriotique est exalté par des planches joyeuses et efficaces quasi publicitaires. La représentation du chef est réinventée, abandonnant un appareil devenu superflu.

Par ailleurs, d'autres œuvres témoignent d'une représentation plus intime où l'homme est au cœur de l'œuvre : portraits sensibles de Poilus, scènes du quotidien graves ou spontanées.

Dans des circonstances de production très particulières, toutes ces œuvres sont d'une qualité graphique et d'une créativité surprenantes.

L'exposition présente les œuvres de : Benito, Guy Arnoux, Hermann-Paul, Albert Beaume (tué au combat en 1918), Bernard Naudin, Gaston Balande et Jean Lefort (mort à Nogent-sur-Marne en 1954).

---

**7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE**

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / [musee@ville-nogentsurmarne.fr](mailto:musee@ville-nogentsurmarne.fr)

## Edouard Garcia Benito (1891-1981)

### *Une représentation conventionnelle*



Né en Espagne, Benito vient à Paris en 1910. En 1913, il travaille pour Tolmer (qui jouera un rôle important dans l'évolution graphique du livre pour la jeunesse) puis, en 1916, pour Draeger (un des pionniers de la publicité). Ces deux imprimeurs représenteront l'excellence française de l'édition publicitaire jusqu'en 1950. Benito poursuivra sa carrière d'illustrateur et d'affichiste aux Etats-Unis. Dans ses portraits à l'huile, la référence au cubisme est marquée.

Pendant la guerre, Benito réalise une série de gravures sur bois colorisées, publiées sous le titre *La Grande guerre*. Le public est amené à suivre le déroulement de l'actualité avec cette mention qui apparaît en bas de page : « cette estampe est la nième d'une collection qui paraîtra pendant la durée de la guerre ». Les planches illustrent les victoires françaises et alliées : les Allemands qui battent en retraite en Belgique (octobre 1914) ; les « progrès en Alsace » de janvier 1915 où Steinbach est reprise maison par maison infligeant aux Allemands un « échec complet et important » ; l'action des « braves Anglais » qui, à Givenchy-lès-la-Bassée (Pas de Calais), repoussent l'ennemi grâce à « leurs superbes qualités d'endurance, de résistance et d'intrépidité » (janvier 1915) ; les défaites infligées aux Turcs par une armée russe « infatigable et courageuse ». L'universalité de la guerre est mise en avant en insistant sur l'« exotisme » : Benito montre comment des troupes africaines reprennent Tracy-le-Val occupé par les Allemands et des Hindous (venus en France en octobre 1914) qui célèbrent leur culte au milieu des canons. Les planches de *La Grande guerre* constituent une série d'images qui s'apparente à l'imagerie d'Epinal et aux ouvrages pour la jeunesse. Outre les scènes de combats, la vision du conflit est originale. L'insolite est mis en avant en montrant un brancardier russe qui défend, à coups de revolver, des blessés allemands attaqués par les loups. De même, des considérations morales : pendant le bombardement de la cathédrale de Reims, des Françaises soignent les blessés allemands ce qui montre « la grandeur d'âme du peuple français ». La certitude de vaincre se traduit par des dessins enthousiastes : à l'automne 14, les vigneron champenois vendangent joyeusement sous un bombardement, car ils sont assurés que les Allemands, vite chassés, ne goûteront pas le produit de la vigne.

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / musee@ville-nogentsurmarne.fr

## **Guy Arnoux (1886-1951)** *Le dessin de propagande*



Cinq dessins de Guy Arnoux, publiés par Devambez sous le titre *Le bon Français* sont l'illustration d'une étonnante créativité mise au service de la cause nationale. Le bon Français « de l'intérieur » souscrit à l'emprunt national, cultive la terre, travaille en usine pour l'économie de guerre. Ces planches colorées, qui présentent l'unité nationale à travers les différentes classes sociales, contrebalancent la gravité du propos par la gaieté du dessin.

## **Hermann-Paul (1864-1940)** *La figure du chef réinventée*



Hermann-Paul travaille comme lithographe et illustrateur pour la presse satirique. Très engagé pendant l'affaire Dreyfus, il dénonce par ses caricatures l'antisémitisme. Engagé à gauche, il pourfend le colonialisme et le conformisme de la bourgeoisie. A la déclaration de guerre, il souhaite lancer un journal pacifiste. Mais très rapidement, il gagne le camp des bellicistes et devient germanophobe (dans les années 30, il évoluera vers l'extrême-droite). Comme Benito, mais dans un style plus original, il réalise une série de gravures sur bois colorisées qui « raconte » le déroulement du conflit sous le titre *Calendrier de la guerre*. La première série évoque les événements (la bataille de la Marne, les Dardanelles, l'entrée en guerre de l'Italie...). Mais la deuxième série (« août 1915-juillet 1916 ») illustre le conflit par des portraits en pied de personnalités. On trouve ainsi « Joffre, septembre 1915 », « Gallieni, octobre 1915 »..., mis en situation sur le champ de bataille. Les gravures de Hermann-Paul sont pleines de force et frappent par leur trait ferme et vigoureux.

## **Albert Beaume (1878-1918)**

### *L'oeuvre endeuillée*



Les dessins et aquarelles d'Albert Beaume représentent l'Aisne, où il fut tué. « La route de Soupir », montre un village dévasté en février 1918. Les poilus sont représentés de façons diverses. Dans une carrière de Crécy-au-Mont, on les voit assis et détendus, écoutant un phonographe dans un poste télégraphique. Mais l'artiste saisit sur le vif leur sensation d'effroi, leur réactivité quand il les montre debout dans une tranchée, pris par l'urgence de l'action.

## **Bernard Naudin (1876-1946)**

### *Le portrait sensible*



Peintre, dessinateur et graveur, Bernard Naudin s'engage en 1914 comme sergent d'infanterie et devient illustrateur de guerre. Ses lithographies montrent des poilus au front. L'horreur de la guerre est dénoncée par ces visages d'hommes empreints de tristesse.

## **Gaston Balande (1880-1971)**

### *L'expression de la gravité*



La jeunesse joyeuse de Georges Balande est interrompue par la déclaration de guerre. Il s'engage comme infirmier bénévole à l'hôpital de Saujon. En 1917, il effectue des missions artistiques pour peindre, sur le vif, les scènes de guerre. Les gravures présentées dans l'exposition sont représentatives de sa mission dans la Meuse : Le fort de Liouville qui montre l'attente ou le désœuvrement des poilus ; un avion tombé à la Côte du Poivre près d'une tranchée ; les hôpitaux militaires avec les spectacles de music hall qui y sont donnés ; un canon enterré près du ravin de Fleury-devant-Douaumont. Le graphisme acéré de l'artiste est en correspondance avec la tragédie en cours

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / musee@ville-nogentsurmarne.fr

## Jean Lefort (1875-1954) *Le témoin spontané*



Mobilisé en août 1914, incorporé dans un régiment d'attaque, transporté sur tous les fronts, Jean Lefort réalise à ses heures de repos un nombre important d'aquarelles et de croquis de guerre. Il illustra *Gaspard* de René Benjamin et *Les Croix de bois* de Roland Dorgelès. Ce peintre, spécialisé dans le paysage urbain grouillant de personnages qu'il fixe à la façon d'une bande dessinée, mourut à la Maison Nationale des Artistes de Nogent. Lefort est chargé de parcourir les lignes pour faire des relevés, reporter sur cartes les informations fournies par l'aviation. Pour tromper son ennui, il réalise près de 700 dessins aquarellés, sans compter les croquis. Il se rend sur tous les fronts français : l'Artois, l'Oise, la Marne, Verdun, la Somme...

**Dessins et croquis** (à l'encre ou au fusain, avec indications de couleurs pour d'éventuelles peintures ultérieures) montrent tous les aspects de la vie quotidienne : le visage d'un soldat qui dort dans le « Paris Toul » le 23 juin 1916 ; la chambre du colonel (Régneville 1916) ; le clairon qui sonne la soupe, des soldats au repos, les corvées quotidiennes, les véhicules de la Croix-Rouge, les chevaux qui tirent une carriole lors d'une évacuation à Beauvais le 29 mars 1918. Diverses aquarelles, plus « dramatiques », montrent des blessés français et allemands (front d'Artois, mars 1915), un patrouilleur allemand tué dans le secteur de Régniéville » (front de Lorraine, juin 1916). L'art espiègle et frémissant de Lefort se teinte ici d'une sorte de « flou » qui lui est inaccoutumé.

**Gaspard** : paru en novembre 1915, *Gaspard* de René Benjamin reçut le Prix Goncourt et connut un succès considérable d'une part parce qu'il est le premier roman publié sur la Première guerre mondiale, d'autre part parce que sa drôlerie sut maintenir le public dans l'ignorance des réalités du conflit. Benjamin travailla inlassablement à la promotion des œuvres de Jean Lefort, dont il était ami. Il fait paraître ses dessins dans *Le Journal* et lui confia le soin d'illustrer la luxueuse réédition de *Gaspard* (1917) dont le Musée présente les croquis originaux.

**Les Croix de bois** : publié en 1919, ce roman de Roland Dorgelès fut pressenti pour l'obtention du Prix Goncourt mais fut devancé par *A l'ombre des jeunes filles en fleurs* de Proust. Il obtint le Prix Fémina. Les croquis préparatoires de Lefort sont éloquents de par leur réalisme. Comme pour *Gaspard*, ils s'inspirent de ce que Lefort a noté et vu au jour le jour.

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / [musee@ville-nogentsurmarne.fr](mailto:musee@ville-nogentsurmarne.fr)

VISUELS DISPONIBLES



**BENITO**  
 Planche extraite de la série La Grande Guerre :  
 Les Anglais à La Bassée, Nord (1914)



**BENITO**  
 Planche extraite de la série La Grande Guerre :  
 Prise de la forteresse de Przemysl  
 (actuelle Pologne) par les Russes



**HERMANN-PAUL**  
 Planche extraite du  
 Calendrier de la guerre



**Guy ARNOUX**  
 Le Bon Français  
 travaille pour  
 nos soldats  
 (1918)



**Albert BEAUME**



**Albert BEAUME**

**7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE**  
 Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014  
 Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / musee@ville-nogentsurmarne.fr



**Bernard NAUDIN**



**Gaston BALANDE**  
**Spectacle de music-hall en hôpital militaire**  
**(titre fictif)**



**Jean LEFORT**  
**Front d'Artois. Passage de tirailleurs algériens sur la**  
**route des Quatre vents (28 avril 1915)**



**Jean LEFORT, croquis**



**Jean LEFORT**  
**Front d'Artois. La relève (12 février 1916)**



**Jean LEFORT**  
**Le cimetière de Bouvigny (Pas de Calais)**



# FICHE TECHNIQUE

## 7 artistes dans la Grande Guerre

*Propagande et témoignages*

**Exposition du 4 février au 31 décembre 2014**

### Commissariat d'exposition

François Scaglia

### Scénographie

Leïli Monnet

### Documents présentés

Gravures sur bois, gravures sur acier, lithographies, dessins, aquarelles, croquis à l'encre et au fusain. 80 au total.

### Coordonnées

36, boulevard Gallieni - 94130 Nogent-sur-Marne

Tél. 01 48 75 51 25

[www.musee-nogentsurmarne.fr](http://www.musee-nogentsurmarne.fr)

[musee@ville-nogentsurmarne.fr](mailto:musee@ville-nogentsurmarne.fr)

### Jours et horaires d'ouverture

mardi, mercredi, jeudi, dimanche de 14h à 18h

samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Fermé les jours fériés.

### Entrée libre

### Accès

- RER A Station Nogent puis bus 113 arrêt Paul Bert ou 120, arrêt marché

- RER E Station Nogent/Le Perreux

- Métro Château de Vincennes puis bus 114, arrêt marché

- Autoroute A4 sortie Nogent, suivre Nogent centre

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / [musee@ville-nogentsurmarne.fr](mailto:musee@ville-nogentsurmarne.fr)

## Le Musée municipal de Nogent-sur-Marne

Les collections permanentes sont consacrées à l'histoire des boucles de la Marne. Peuplé au XVIIIe siècle de cultivateurs et de vigneron, le territoire abrite aussi des maisons de campagne de nobles et bourgeois parisiens. Dans la 2e partie du XIXe siècle, l'arrivée du chemin de fer favorise l'émergence des guinguettes sur les bords de Marne. Canotage, baignades et chansons populaires font de Nogent et des environs un lieu emblématique de la naissance des loisirs de masse.



*Scène de canotage près du Pont de Bry*  
Ferdinand GUELDRY  
Acquis avec le soutien du FRAM

Les expositions temporaires sont consacrées à des thématiques régionales. Les dernières en date sont :

*Du train au RER (2009)*

*Mairies, des maisons peu communes (2010)*

*La Marne entre en Seine : histoire de la confluence (2010)*

*Halles, étals et bazars : 150 ans de commerce en Ile-de-France(2011)*

*Guinguettes, histoire et renouveau(2011)*

*Bonnot et compagnie, la bande tragique(2012)*

*Industries en banlieue parisienne(2013)*

Le musée accueille les scolaires dans le cadre de visites sur l'histoire des bords de Marne et d'ateliers dont l'animation est confiée à une artiste nogentaise.

---

7 ARTISTES DANS LA GRANDE GUERRE

Musée de Nogent-sur-Marne / 4 février - 31 décembre 2014

Contact presse : Agnès Froment 01 48 75 51 25 / musee@ville-nogentsurmarne.fr